



Panorama Dobja
Panorama of Dobje



Tipična Kozjanska hiša v Repušu
A typical Kozjansko house in Repuš



"Kačerjev" kozolec v Jezercah, kjer se je Guzaj skrival pred Žandarji
The Hayrack of "Kačar" in Jezerce, where Guzaj hid from the gendarmes

...» Pa si bil vseeno dober človek, čeprav si bil razbojnik. Goldinar si mi dal, takrat, saj veš, v Podsredi. Še nateple so me babnice potem zavoľjo njega. Izmed vseh si me bil prepoznal, da sem siromak. No, zdaj si pa ti še večji.«...



(Vir: Ernest Tiran, Razbojnik Guzaj: podlistek, Celje, Novi tednik, 1984-1985, str. 146)

NA POTI Z GUZAJEM

(Source: Ernest Tiran, Guzaj the Bandit: feuilleton, Celje, Novi tednik, 1984-1985, p. 17)

... *Even though you were a bandit, you were still a good man. You gave me a florin then, you remember, in Podsreda. And then some hags gave me a good beating because of that. You, of all people, recognized me as being a poor man. Well, now you're an even bigger one yourself.."*



Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja
Evropa investira v podeželje

OBČINA ŠENTJUR

INFO:

Občina Dobje
tel.: +386 (3) 746 60 30
TIC Šentjur
tel.: +386 (3) 749 25 23

Založnik: Krajevna skupnost Prevorje
Produkcija: Argos
Tekst pri fotografijah: Franc Leskovšek
Tekst o Guzaju: Tatjana Zalokar
Tekst iz knjige: Ernest Tiran, Razbojnik Guzaj
Foto: foto Langus
Oblikovanje: Nataša Krhen
Prevod: Aleksandra Maček
Tisk: G-offset tisk

NA POTI Z GUZAJEM

DOBJE



DOBJE

Na poti z Guzajem se boste srečali s pestro kozjansko krajino, lepo ohranjeno naravo ter s pogumnim kozjanskim rokovnjačem Francem Guzajem (1839 – 1880). Njegove tatvine in ropi so se celih 7 let vrstili po vsej Štajerski in tudi na Hrvaškem. Guzajeve tarče so bili gradovi, sejmi in župnišča. S prebrisanimi ukanami je »olajšal« marsikaterega graščaka, župnika ali tudi trgovca. Orožniki so ga lovili od Krškega pa vse do Dunaja, vendar se jim je spretno izmikal vse do leta 1880, ko so ga ustrelili v Košnici pri Prevorju. O Guzaju so še danes poznane številne zgodbe, ki jih boste lahko obujali na označeni poti. Spoznali boste, da je bil Guzaj med navadnimi ljudmi priljubljen predvsem, ker je jemal bogatim in pomagal revnim.

Označena pešpot v Dobju pri Planini povezuje 9 zanimivih točk, ki predstavljajo glavno turistično ponudbo kraja.

DOBJE

On the Guzaj Path you will encounter the picturesque landscape of Kozjansko, well-preserved nature, and the brave outlaw of Kozjansko, Franc Guzaj (1839 – 1880). The main targets of Guzaj, who robbed and thieved throughout Styria and Croatia for seven years, were castles, fairs, and presbyteries. He used cunning tricks on many castle lords, priests, and merchants in order to steal from them. The police were searching for him all the way from Krško to Vienna, but he managed to cleverly avoid them until 1880, when he was shot in Košnica pri Prevorju. There are still many stories known about Guzaj and you can relive them along the marked path. You will realize that Guzaj's popularity among the common people was mostly due to his taking from the rich and giving to the poor.

The marked path in Dobje pri Planini follows nine points of interest which represent the main tourist offer of this area.



Obnovljena kozjanska domačija v Ravnem
A restored Kozjansko homestead in Ravno



Turška lipa
The Turkish lime tree
in Dobje



Središče Dobja
The centre of Dobje